

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 92 (1966)

## Register

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1966

## Architecture

(Voir en outre rubriques « Concours d'architecture » et « Urbanisme »)

Rôle de l'architecte dans l'étude et la réalisation de la Centrale thermique de Vouvry 128

Le quartier d'habitation du personnel-cadre (de la Centrale thermique de Vouvry) 132

Séminaire de la SIA sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger 147, 213

IV<sup>e</sup> Séminaire d'architecture industrielle de l'UIA

Fascicule 1 (N<sup>o</sup> 9, du 7 mai) :

L'architecte et l'urbaniste en face des grands travaux de l'énergie, du trafic et de l'assainissement 153

Les ouvrages d'art de la production hydro-électrique 154

Architecture et production thermique de l'électricité 160

La production d'énergie nucléaire 162

Problèmes énergétiques : les combustibles fossiles (solides, liquides et gazeux) 169

Trafic routier dans les zones urbaines 174

La construction des voies navigables : un problème d'aménagement du territoire et d'architecture 180

Fascicule 2 (N<sup>o</sup> 10, du 21 mai) :

L'aménagement de la Moselle en voie navigable. La collaboration et l'influence de l'architecte 185

L'aménagement hydro-électrique de la Grande-Dixence 189

L'usine hydro-électrique de Lavey 192

La raffinerie de Collombey 195

La centrale thermique de Vouvry 197

Le tunnel routier du Grand-Saint-Bernard. Importance géographique et historique de cette voie de communication 198

La collaboration entre l'ingénieur et l'architecte pour les ouvrages d'art des autoroutes 200

La deuxième correction des eaux du Jura 203

La liaison Rhône-Rhin par la Suisse 204

Le chauffage urbain à Lausanne; l'usine Pierre-de-Plan 206

L'usine d'incinération des ordures de Lausanne 208

La station d'épuration des eaux usées de Lausanne-Vidy 209

La pollution des eaux et de l'air 210

L'évolution de la construction dans le secteur locatif 233

Aménagement du territoire et coopération intercantonale. Les relations Vaud-Genève 239

Surfaces vitrées et climatisation 253

L'architecte et l'urbaniste en face des grands travaux de l'énergie, du trafic et de l'assainissement 262

Assemblée générale du Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment 263

L'architecture et le milieu humain. Congrès de l'UIA, Prague, 1967 301

Coordination dimensionnelle internationale. Communiqué du Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment 322

Colloque de l'habitat. Conclusions. Bucarest, 29 juin - 6 juillet 1966 395

Les concours d'architecture. Communiqué FAS/SIA 395

Des architectes suisses reconnus en Angleterre 419

## Bibliographies

*Abraham, C. et Thomas, A.* Microéconomie. Décisions optimales dans l'entreprise et dans la nation 405

*AFCOD.* Les ratios sociaux. Essai de mesure du climat social de l'entreprise 374

*Almanach de la sécurité 1967* 394

*Amici et alumni.* Hommage à Ferdinand Campus 302

*Arsac, J., Lentin, A. et al.* Algol, théorie et pratique 102

*Auzelle, R.* Dernières demeures. Conception, composition, réalisation du cimetière contemporain 346

*Avery, M.* Le travail rationnel de l'ingénieur, étude des méthodes 345

*Bachmann, P.* Notions pratiques de génie chimique 18

*Bazovsky, I.* Fiabilité, théorie et pratique de la sûreté de fonctionnement 362

*Beckenbach, E. F.* Mathématiques modernes pour l'ingénieur 19

*Blackburn, J. F. et al.* Mécanismes et servomécanismes à fluide sous pression. I : Circuits et organes de commande à fluide sous pression 295

*Boivin, A.* Théorie et calcul des figures de diffraction de révolution 17

*Borstelmann, P.* Chauffage électrique des locaux 42

*Bouchet, L. et Martin, A.* Cours d'électronique. Tome II : Circuits de liaison, quadripôles filtres, amplificateurs par tubes et transistors 35

*Brémond, R.* Contribution à l'interprétation des mesures de débit et de rabattement dans les nappes souterraines 43

*Bugnion, J.-R.* La gestion de la fonction de recherche dans l'entreprise 229

*Burton, J.* Pratique de la mesure et du contrôle dans l'industrie. Tome II : Températures, humidités, densités 215

*Campbell, R. et Reeb, G.* Equations essentielles 33

*Caruso, F. et Pipan, L.* Tables trigonométriques tachéométriques centésimales à cinq décimales 215

*Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment : Liste systématique des coûts de construction* 294

*Trois nouvelles normes* 333

*Chamouard, A.* Estampage et forge. Tome II : Dynamique appliquée aux déformations à chaud par forgeage, filage et matricage 374

*Chancé, P.* Précis de sécurité routière. Biologie, logistique, cybernétique de la conduite 229

*Chang, S. L.* Synthèse des systèmes de commande optimale 42

*Chang, S. L.* Conversion de l'énergie de Sheldon 406

*Chapouthier, P.* Hydraulique 79

*Charon, P.* Méthodes simples et pratiques pour le calcul du béton armé (2 vol.) 19

*Charon, P.* Simplifications et améliorations à la méthode de Cross 303

*Chaussin, C. et Hilly, G.* Métallurgie. Tome 2 : Elaboration des métaux 35

*Chevallier, R.* Photographie aérienne. Panorama intertechnique 17

*Colloque international sur les accidents électriques, Paris, 2-5 mai 1962.* Compte rendu des travaux 33

*Colte, M.* Principes de l'électricité 138

*Couteau, R.* Aide-mémoire Dunod : Législation sociale 102

*Cox, D. R.* Théorie de renouvellement 243

*Dani de, A.* Plastiques renforcés aux fibres de verre 346

*Danlouz-Dumesnils, M.* Esprit et bon usage du système métrique 34, 335

*Denis-Papin, M. et Fouillé, A.* Aide-mémoire Dunod : Métrologie appliquée (méthodes et instruments de mesures) 102

*Dictionnaire de mécanique des roches en six langues* 79

*Douchez, M.* Etude des transferts en mécanique des fluides monophasiques. Tome I : Equations générales. Similitude 138

*Drucker, P. F.* Bien connaître votre affaire et réussir 405

*Dugué Mac Carthy, D.* La conduite du personnel 405

*Duivenstijn, A. J. et Venverloo, L. A.* Spectrométrie gamma en pratique 304

*Duru, P.* L'envers du petit écran 335

*Dushek, A. et Hochrainer, A.* Grundzüge der Tensorrechnung in analytischer Darstellung. III. Teil : Anwendungen in Physik und Technik 19

*Edinger, M.* Pulsierende Strömung von Flüssigkeiten in Leitungen mit sehr kleinem Querschnitt 19

*Economie et prospective de la montagne* 394

*Faure-Soulet, J.-F.* Economie politique et progrès au « siècle des lumières » 54

*Ferber, M.* Auswertung ausgewählter Kapitel der Müllstatistik 1961 nach Bundesländern 335

*Fermi, E.* Thermodynamique 33

*Fortet, R.* Eléments de la théorie des probabilités, I 295

*Fouillé, A.* Electrotechnique à l'usage des ingénieurs : Tome II : Machines électriques 334

Tome III : Convertisseurs. Applications de l'énergie électrique (mécaniques, thermiques, électronique) 346

*Fricke, H. W.* L'enregistrement photographique des oscillogrammes électroniques 19

*Gasquet, R.* Isolation thermique industrielle 295

*Geminard, L. et Gros La Faige, F.* Construction mécanique. Eléments des projets. Tome I 42

Tome II 230

*Giraud, C. H.* L'importance économique de la marque 138

*Granhölm, H. et Kriz, L. B.* A general flexural theory of reinforced concrete 34

*Gregory, R. H. et Van Horn, R. L.* Le traitement de l'information dans l'entreprise. Tome I : Principes et méthodes. Tome II : Programmation 361

*Guerrée, H.* Pratique de l'assainissement des agglomérations urbaines et rurales 361

*Guide d'utilisation des règles BA 1960* 147

*Heline, R.* Etude méthodologique du capital national 78

*Henn, W.* Le toit plat 387

*Henn, W.* Atlas de la construction industrielle 406

*Hofacker, K.* Stahlbeton Tabellen zur Berechnung der Konstruktionselemente der rechteckigen, kreis- und T-förmigen Querschnitte 147

*Johns, D. J.* Thermal stress analyses 34

*Jourdain, A.* La technologie des produits céramiques réfractaires 347

*Kalecki, M.* Théorie de la dynamique économique 303

*Kerwin, L.* Introduction à la physique atomique 16

*Kollbrunner, C. F.* Für Brandbelastungen bis zu 20 kg/m<sup>2</sup> muss der Stahl das Feuer nicht fürchten. Unverkleidete und leichtverkleidete Stahlkonstruktionen 102

*Korthals Altes, J.* Circuits de logique à transistors 102

*La correction du Rhône en amont du Léman* 231

*Larvas, J.* Embouchures, estuaires, lagunes et deltas 296

*Le Breton, H.* Manuel pratique du fondeur de fonte 215

*Les métaur.* Production, emplois, marchés 183

*Lesourne, J.* Du bon usage de l'étude économique dans l'entreprise 230

TABLE DES MATIÈRES

<i>Ligier, A. G.</i> Les ressorts. Théorie et pratique avec développements sur la fabrication	183	<i>Tables de dimensionnement pour la construction métallique</i>	77	<b>Cours — Congrès</b>	
<i>Liste systématique des coûts de construction</i>	251, 294	<i>Techniques françaises de façades légères, murs-rideaux et panneaux de façade</i>	334	<b>Expositions</b>	
<i>Lutfalla, M.</i> L'état stationnaire	77	<i>Teng, W. C.</i> Calcul des fondations et des murs de soutènement	304	International Symposium on Quantity Surveying. Cambridge, 4-9 septembre 1966	20
<i>Machines dangereuses</i>	361	<i>Thomae, H.</i> Geschwindigkeitsverteilungen in Rohren grosser Durchmesser	19	Deuxième colloque européen sur la fragmentation. Amsterdam, 20-23 septembre 1966	20
<i>Marcus, J.</i> Echantillonnage et quantification	137	<i>Tölke, F.</i> Praktische Funktionenlehre. Bd. II : Theta-Funktionen und spezielle Weierstrassche Funktionen	387	International Conference on Space Structures. Londres, 21-23 septembre 1966	20
<i>Massonnet, Ch.</i> Résistance des matériaux, tome II	230	<i>Trois nouvelles normes du « Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment » (CRB), Zurich</i>	333	Séminaire de droit pour ingénieurs et architectes. Lausanne, 17 février - 24 mars 1966	36
<i>Morgan, J. H. et Dechaux, G.</i> Protection cathodique dans la lutte contre la corrosion. Théorie et pratique	147	<i>Véron, M.</i> Journées internationales de la combustion et de la conversion de l'énergie	41	V <sup>e</sup> Congrès de la Fédération internationale de la précontrainte. Paris, 11-18 juin 1966	43
<i>Neufert, E.</i> Les éléments des projets de construction	18	<i>Vitali, R. et Ghianda, U.</i> Traité de dessin du bâtiment	405	2 <sup>e</sup> Symposium européen « Eau douce à partir de l'eau de mer ». Athènes, 17-22 mai 1967	43
<i>Nils, A.</i> Les radio-éléments, facteurs de progrès technique	335	<i>Weil, L.</i> Echanges thermiques	43	IV <sup>e</sup> Séminaire d'architecture industrielle. Montreux - La Tour-de-Peilz, 15-21 mai 1966	55, 153
<i>Oberti, G.</i> Association internationale des ponts et charpentes. Rapports des commissions de travail. Constructions préfabriquées en béton	33	<i>Welbourn, D. B.</i> Précis de commande automatique pour ingénieurs mécaniciens	345	IX <sup>es</sup> journées de l'hydraulique. Paris, 1-3 juin 1966	56
<i>Pallu de la Barrière, R.</i> Cours d'automatique théorique	78	<i>Wiancki, J.</i> Stabilité d'une coque en forme d'hyperboloïde de révolution sous des charges uniformément réparties sur les bords et symétriques par rapport à son axe	147	Symposium sur les ponts suspendus. Lisbonne, 7-11 novembre 1966	56
<i>Parodi, M.</i> Mathématiques appliquées à l'art de l'ingénieur. Tome 3	76	<i>Wilde, D. J.</i> Méthodes de recherche d'un optimum	305	Société suisse de mécanique des sols et des travaux de fondation. Réunion de printemps. Baden, 25-26 mars 1966.	79
<i>Parodi, M.</i> Mathématiques appliquées à l'art de l'ingénieur. Tome 5	406	<i>Worms, G.</i> Les méthodes modernes de l'économie appliquée	35	« Construction de tunnels » Communiqué	363
<i>Pelczewski, W.</i> Les génératrices amplificatrices et leurs applications dans les systèmes asservis	137			Lubrification and wear convention. Scheveningue (Hollande), 12-14 mai 1966	139
<i>Pfeiffer, P. E.</i> Sets, events and switching	35	<b>Chauffage — Climatisation</b>		Séminaire de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA) sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger. Berne, 29 avril 1966	147, 213
<i>Pflüger, A.</i> Eléments de statique des coques	394	<b>Ventilation</b>		18 <sup>es</sup> Journées d'information de l'ASSPA. Neuchâtel, 12-13 mai 1966	148
<i>Pieper, K. et Wenzel, F.</i> Druckverhältnisse in Silozellen	34	Le chauffage urbain à Lausanne. L'usine « Pierre-de-Plan »	206	L'économie privée face aux problèmes immobiliers. Montreux, 14-17 septembre 1966	231
<i>Plumpton, C. et Chirgwin, B. H.</i> A course of Mathematics for engineers and scientists, VI	295	Surfaces vitrées et climatisation	253	Cours d'introduction aux nouvelles tables de dimensionnement des murs de soutènement	243
<i>Prost, M. A.</i> La hiérarchie des villes en fonction de leurs activités de commerce et de service	78	<b>Concours d'architecture</b>		Cours de soudage électrique S.A. Brown Boveri & C <sup>ie</sup> . Baden	252, 420
<i>Quin, C.</i> Physionomie et perspectives d'évolution de l'appareil commercial français (1950-1970)	103	<i>Cité universitaire de Neuchâtel</i>	43	L'architecture et le milieu humain.	
<i>Recknagel et Sprenger.</i> Taschenbuch für Heizung, Lüftung und Klimatechnik	295	Ouverture	375	Union internationale des architectes, 9 <sup>e</sup> congrès mondial. Prague, 1967	301, 363, 407
<i>Remenieras, G.</i> L'hydrologie de l'ingénieur	304	Jugement		25 <sup>e</sup> Journée suisse de la technique des télécommunications. Genève, 30 juin 1966	302
<i>Représentations analogiques et homologiques dans les techniques de la chaleur</i>	334	<i>Concours de projets pour l'Ecole secondaire régionale à Colombier (NE)</i>		« Nuclex 66 ». Bâle, 8-14 septembre 1966	305
<i>Ritow, I.</i> Règles à calcul modernes. 200 problèmes résolus par l'image	231	Extraits du règlement, du programme, du rapport du jury. Reproduction des projets primés	81	Colloque RILEM sur les méthodes d'étude des bétons aux agrégats légers. Budapest, 20-24 mars 1967	305
<i>Rohr, R.</i> Les cadrans solaires	33	<i>Concours d'idées pour le raccordement de la ville de Neuchâtel à la RN 5</i>		Colloque RILEM : Recherches expérimentales sur l'influence des résines synthétiques sur les techniques du béton, du béton armé et la maçonnerie. Paris, 4-6 septembre 1967	306
<i>Rosenstiehl, P. et Mothes, J.</i> Mathématiques de l'action, langage des ensembles, des statistiques et des aléas	34	Jugement	183	Institut suisse des architectes navals. Assemblée générale. Zurich, 24 septembre 1966	322, 387
<i>Rossberg, E. et Korta, H.</i> La commutation télégraphique	296	Extraits du règlement, du programme, du rapport du jury. Reproduction des projets primés	281	Journées de la Chimie 1966. Milan, 10-15 octobre 1966	336
<i>Roy, M.</i> Mécanique. I. Corps rigides	54	<i>N 9 — Autoroute Lausanne - Saint-Maurice. Pont sur la Veveyse</i>		Applications modernes des ordinateurs. Genève, 10 octobre 1966	347
<i>Samuelson, P. A.</i> Les fondements de l'analyse économique	101	Jugement du jury	183	Journée pour l'industrialisation de la construction du logement. Zurich, 24-26 novembre 1966	362
<i>Sanglerat, G.</i> Le pénétromètre et la reconnaissance des sols. Interprétation des diagrammes de pénétration, théorie et pratique	16	<i>Théâtre de Winterthour</i>	231	Commission suisse de l'éclairage. Assemblée de discussion. Bâle, 16 novembre 1966	362
<i>Schaal, R.</i> Les murs-rideaux	407	Ouverture		Assemblées générales de l'UCS et de l'ASE. Zoug, 16-17 septembre 1966	375
<i>Schmitt-Tegge, J. D.</i> Kostenstrukturanalysen und Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen bei verschiedenen Verfahren zur Beseitigung kommunaler Abfälle	335	<i>Groupe scolaire à Lucens (VD)</i>	306	Colloque de l'habitat. Conclusions. Bucarest, 29 juin - 6 juillet 1966	395
<i>Schulz, E. H.</i> Vorkomnisse und Strahlenunfälle in kerntechnischen Anlagen	305	Jugement		V <sup>e</sup> congrès international des ingénieurs. Athènes, mai 1967	407
<i>Septième congrès de l'Association internationale des ponts et charpentes. Rio de Janeiro, 1964. Rapport final, 1965</i>	362	<i>Concours international d'urbanisme à Bratislava</i>	306	12 <sup>e</sup> Congrès international du froid. Madrid, 30 août - 6 septembre 1967	419
<i>Shishkin, J.</i> Les signaux avertisseurs des récessions et des reprises. Expérience de rapports mensuels	77	Ouverture			
<i>Soubiès-Camy, H.</i> Les techniques binaires et le traitement de l'information	333	<i>Maison européenne 1966-67</i>	306		
<i>Starr, M. K.</i> Le choix des produits et la théorie de la décision	215	<i>Espoo (Finlande)</i>	363		
<i>Starr, M. K. et Miller, D. M.</i> La gestion des stocks. Théorie et pratique	101	Ouverture			
<i>Stefanic-Allmayer, Karl.</i> La technique de la décision, son élaboration	419	<i>University College, Dublin</i>	363		
<i>Surugue, J.</i> Techniques générales du laboratoire de physique, III	296	Ouverture			
<i>Széchy, C.</i> Accidents de fondation	251, 406	<i>Les concours d'architecture</i>	395		
<i>Tables de Barlow : carrés, cubes, racines carrées, racines cubiques, inverses de nombres entiers de 1 à 12 500</i>	78	Communiqué FAS/SIA			
		<i>Centre paroissial Saint-Joseph, à Delémont</i>	396		
		Jugement		<b>Divers</b>	
		<i>Bourses fédérales des beaux-arts et des arts appliqués</i>	407	Autorité, essai de démystification et d'objectivation et tentative d'analyse rationnelle	29
		Ouverture			

TABLE DES MATIÈRES

Séminaire de la SIA sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger	147, 213				
L'évolution de la construction dans le secteur locatif	233				
Pro Téléphone S.A., à Bienne	248				
L'architecte et l'urbaniste en face des grands travaux de l'énergie, du trafic et de l'assainissement	262				
Assemblée générale du Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment	263				
L'électronique chez Brown Boveri & Cie (BBC)	279				
Gestion opérationnelle et analyse séquentielle	299				
L'architecture et le milieu humain	301				
25 <sup>e</sup> Journée suisse de la technique des télécommunications	302				
Banc d'essai de la navigation fluviale en Suisse	322				
Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment. Communiqué. Coordination dimensionnelle internationale	322				
Recherches concernant l'étanchéité des joints dans les murs. Objet d'une réunion internationale du CIB en 1967 en Norvège	335				
Normalisation internationale d'équipements d'air comprimé	374				
Assemblées générales de l'UCS et de l'ASE	375				
Les architectes navals suisses à Zurich	387				
Résultats d'essais obtenus avec la nouvelle proue SV de Maierform	393				
Association suisse de microtechnique (ASMT)	407				
Des architectes suisses reconnus en Angleterre	419				
<b>Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne</b>					
Bibliothèque. Fermeture annuelle	263				
<b>Electricité</b>					
Les quartz piézo-électriques et leurs applications	1				
L'équipement électrique de la Centrale thermique de Vouvry	125				
Circuits logiques à très faible consommation de puissance	141				
Les ouvrages d'art de la production hydro-électrique	154				
Architecture et production thermique de l'électricité	160				
L'aménagement hydro-électrique de la Grande-Dixence	189				
L'usine hydro-électrique de Lavey	192				
La Centrale thermique de Vouvry	197				
L'électronique chez Brown Boveri & Cie (BBC)	279				
Metragyr, un système de relevé à distance des compteurs par l'intermédiaire du réseau de distribution	349				
Le centre d'exploitation de Rolle de la Compagnie Vaudoise d'Electricité	365				
Application d'une méthode d'interprétation directe des sondages électriques à un problème hydrologique	389				
Essais dans l'adduction de l'aménagement hydro-électrique de Simmenfluh	397, 409				
<b>Energie</b>					
La Suisse romande et l'énergie thermique	105				
D'Aigle à Chavalon en passant par la Porte-du-Scex	106				
L'équipement thermique de la Centrale de Vouvry	114				
La production d'énergie nucléaire	162				
Problèmes énergétiques: les combustibles fossiles (solides, liquides et gazeux)	169				
La Centrale thermique de Vouvry	197				
Le chauffage urbain à Lausanne, l'usine Pierre-de-Plan	206				
<b>Génie atomique</b>					
La production d'énergie nucléaire	162				
<b>Géotechnique et Fondations</b>					
Le tirant SIF type « TM » pour terrains meubles	13				
Les travaux de génie civil de la Centrale thermique de Vouvry	109				
VI <sup>e</sup> Congrès international de mécanique des sols et des travaux de fondations:					
Barrages en terre et de roche; talus et tranchées ouvertes	265				
Poussées des terres et des roches	272				
Fondations peu profondes et chaussées	276				
L'aménagement de la place Chauderon, à Lausanne	337				
Société suisse de mécanique des sols et des travaux de fondations. Communiqué	363				
Passages inférieurs poussés	377				
Application d'une méthode d'interprétation directe des sondages électriques à un problème hydrologique	389				
<b>Hydraulique — Travaux hydrauliques</b>					
<b>Alimentation en eau</b>					
<b>Technologie sanitaire</b>					
Le chenal d'oxydation à faible charge pour l'épuration des eaux usées de Versvey près d'Yverne	69				
Les ouvrages d'art de la production hydro-électrique	154				
L'aménagement de la Moselle en voie navigable. La collaboration et l'influence de l'architecte	185				
L'aménagement hydro-électrique de la Grande-Dixence	189				
L'usine hydro-électrique de Lavey	192				
La deuxième correction des eaux du Jura	203				
La liaison Rhône-Rhin par la Suisse	204				
L'usine d'incinération des ordures de Lausanne	208				
La station d'épuration des eaux usées de Lausanne-Vidy	209				
La pollution des eaux et de l'air	210				
Application d'une méthode d'interprétation directe des sondages électriques à un problème hydrologique	389				
Essais dans l'adduction de l'aménagement hydro-électrique de Simmenfluh	397, 409				
<b>Machines et appareils</b>					
Les quartz piézo-électriques et leurs applications	1				
Problèmes de fabrication dans le domaine des appareils cinématographiques	21				
L'équipement thermique de la Centrale de Vouvry	114				
La raffinerie de Collombey	195				
La Centrale thermique de Vouvry	197				
Le chauffage urbain à Lausanne; l'usine Pierre-de-Plan	206				
L'usine d'incinération des ordures de Lausanne	208				
La station d'épuration des eaux usées de Lausanne-Vidy	209				
Actualité industrielle (33): Journées d'information d'Alusuisse S.A.	249				
Metragyr, un système de relevé à distance des compteurs par l'intermédiaire du réseau de distribution	349				
Le centre d'exploitation de Rolle de la Compagnie Vaudoise d'Electricité	365				
Actualité industrielle (34): Gare de Berne. Mise en service du quai I	382				
Nouvelles de Sulzer	382				
Journée des gaziers romands	384				
<b>Matériaux de construction</b>					
Fissures préexistantes et fragilité des aciers	325				
<b>Mathématiques appliquées</b>					
<b>Physique — Elasticité</b>					
Les déformations des systèmes articulés spatiaux très hyperstatiques	37				
Calcul numérique de plaques fléchies	45, 57				
Détermination par voie électronique de l'axe de longs tunnels	245				
A propos de la théorie de B. Mayor en hyperstatique spatiale	297				
<b>Nécrologie</b>					
Charles Thévenaz, Lausanne, 1882-1966	278				
Daniel Gaden, 1893-1966	386				
Henry Favre, 1901-1966	417				
Charles Colombi, 1883-1966	418				
<b>Nouveautés — Informations diverses</b>					
Entrepôts des grands magasins « La Placette », Bussigny	20				
Usine thermique de Chavalon	36				
Dispositif électronique de contact « r6 » Landis & Gyr	44				
Station d'épuration biologique des eaux usées de la ville de Fribourg	80				
Poutre Virandeel	104				
Le nouveau laminoir Fusina de la Lavorazione Leghe Leggere SpA	104				
Le revêtement extérieur des constructions en bois	139				
Foire suisse d'échantillons de Bâle, 16-26 avril 1966. Communiqués divers	149				
Aciéroïd	152, 324				
La ventilation des abris antiaériens	184				
Murs de soutènement en béton armé à Chexbres	216				
Les Ateliers de Sécheron étendent leur programme de fabrication aux transformateurs de 400 kV	232				



TABLE DES MATIÈRES

Télécommande électronique Landis & Gyr « TELEGYR 505 »	232		
Installations aérotechniques dans les nouveaux laboratoires Kodak S.A., à Renens	244		
Cours de soudage électrique S.A. Brown Boveri & C <sup>ie</sup> , Baden	252, 420		
Immeubles locatifs préfabriqués « En Champ Mogins », à Nyon	264		
Ecole catholique de Vevey	280		
Panneaux Vetroflex PC pour plafonds de locaux industriels	296		
Sables et graviers Tuffière-Fribourg	308		
Le centenaire de Valvoline	308		
Pont CFF de la Panchaudaz, à Pully	308		
47 <sup>e</sup> Comptoir suisse, Lausanne. Communiqués divers	323		
Ventilateurs centrifuges de toiture VTDA	323		
La réfection du tablier du pont de Pérolles, à Fribourg, au moyen du produit Colma-Fix	348		
Ilmac 66 — Sprecher & Schuh S.A., Aarau	364		
Les installations aérotechniques dans le nouveau Centre récréatif de la ville de Bienne	364		
Installations de mesure de la densité à l'aide de rayons $\gamma$	376		
Plafonds Vetroflex pour locaux industriels	388		
Installations aérotechniques des nouveaux bâtiments du secteur de la recherche	396		
Microtecnic 67	408		
Imprimerie Centrale, à Lausanne	408		
Automotrices de 1480 ch du Martigny-Orsières	420		
<b>Ponts et Charpentes</b>			
Les constructions métalliques de la Centrale thermique de Vouvry	133		
Les ouvrages d'art de la production hydro-électrique	154		
La collaboration entre l'ingénieur et l'architecte pour les ouvrages d'art des autoroutes	200		
L'aménagement de la place Chauderon, à Lausanne	337		
Passages inférieurs poussés	377		
<b>SOCIÉTÉS</b>			
<i>Société suisse des ingénieurs et des architectes</i>			
Séminaire de la SIA sur les travaux d'ingénieurs et d'architectes à l'étranger. Berne, 29 avril 1966	147, 213		
Le Registre des professions techniques supérieures devient une fondation avec l'appui de la Confédération et des cantons	231		
Assemblée des délégués de la SIA. Communiqué du Secrétariat central	263		
Communiqués du Secrétariat général : secrétaire à mi-temps ; service technique du Secrétariat général	336		
Projets de normes SIA	396		
Groupe professionnel des ingénieurs des ponts et charpentes. Journées d'études sur les dispositions nouvelles dans les projets de révision des normes SIA. Zurich, 14-15 octobre 1966	347		
Les concours d'architecture	395		
Groupe SIA des ingénieurs de l'industrie	419		
<i>Section genevoise de la SIA</i>			
Rapport d'activité 1965	223		
<i>Section vaudoise de la SIA</i>			
Rapport d'activité 1965	93		
Assemblée générale extraordinaire. Rolle, 31 mars 1966	103		
Assemblée générale extraordinaire. Lausanne, 5 juillet 1966	252		
Candidatures	388, 396		
Les architectes suisses reconnus en Angleterre	419		
<i>Union internationale des architectes (UIA)</i>			
IV <sup>e</sup> Séminaire d'architecture industrielle de l'UIA. La Tour-de-Peilz, 16-21 mai 1966	153, 185		
		9 <sup>e</sup> congrès de l'UIA, Prague, 1967.	
		« L'architecture et le milieu humain »	301, 363
		Revue UIA	395
		Colloque de l'habitat. Bucarest, 29 juin - 6 juillet 1966. Conclusions	395
		<i>Association amicale des anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne</i>	
		Rapport du président sur l'exercice 1965, présenté à l'assemblée générale ordinaire du 21 mai 1966, à Lausanne	331
<b>Voies et moyens de communication</b>			
		Trafic routier dans les zones urbaines	174
		La construction des voies navigables : un problème d'aménagement du territoire et d'architecture	180
		L'aménagement de la Moselle en voie navigable, la collaboration et l'influence de l'architecte	185
		Le tunnel routier du Grand-Saint-Bernard. Importance géographique et historique de cette voie de communication	198
		La collaboration entre l'ingénieur et l'architecte pour les ouvrages d'art des autoroutes	200
		La liaison Rhône-Rhin par la Suisse	204
		L'aménagement de la voie de circulation du chemin de fer à l'âge de l'électronique	217
		Détermination par voie électronique de l'axe de longs tunnels	245
		Ouverture du Rhin supérieur et de l'Aar à la navigation	309
		L'aménagement de la place Chauderon, à Lausanne	337
		Passages inférieurs poussés	377
		Gare de Berne. Mise en service du quai 1	382

**Documentation générale**

Sciences pures — Matériaux, Energie — Mécanique appliquée — Electrotechnique — Génie — Transports — Chimie industrielle — Industries diverses — Construction, Architecture — Divers  
183 fiches n<sup>os</sup> BT 4140 à 4322, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des *Bulletin technique* n<sup>os</sup> 1 à 26.

**Documentation du bâtiment**

Centre national suisse — Bibliothèque nationale suisse, Berne  
226 fiches n<sup>os</sup> 136 à 252 de 1965, n<sup>os</sup> 1 à 109 de 1966, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des *Bulletin technique* n<sup>os</sup> 3, 5, 6, 7, 13, 14, 16, 17, 19, 20, 25, 26.

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

ALLEMANN, J.	Actualité industrielle (33)	249
ANSERMET, A.	Les déformations des systèmes articulés spatiaux très hyperstatiques	37
—	Détermination par voie électronique de l'axe de longs tunnels	245
—	A propos de la théorie de B. Mayor en hyperstatique spatiale	297
BABAIAantz, Ch.	D'Aigle à Chavalon en passant par la Porte-du-Scex *	106
BERGIER, P.	Les constructions métalliques de la Centrale thermique de Vouvry *	133
BERGER, F.	L'évolution de la construction dans le secteur locatif	233
BARBEDETTE, R.	Le tirant SIF type « TM » pour terrains meubles	13
CALYVAS, A.	Fissures préexistantes et fragilité des aciers	325
DE CÉRENVILLE, H.-B.	VI <sup>e</sup> Congrès international de mécanique des sols et des travaux de fondations. Poussées des terres et des roches	272
CSUPOR, D. et BORREGUERO, A.	Résultats d'essais obtenus avec la nouvelle proue SV de Maierform	393
CUCHE, M. et LUGRIN, E.	Passages inférieurs poussés	377
DUPUIS, G. et GOËL, J.-J.	Calcul numérique de plaques fléchies	45, 57
ENGDahl, J. et DEMAIRÉ, J.-F.	Les quartz piézo-électriques et leurs applications	1
ERNI, Th.	Problèmes de fabrication dans le domaine des appareils cinématographiques	21
FAYETON, J.	Architecture et production thermique de l'électricité **	160
GAILLARD, P.	Autorité, essai de démystification et d'objectivation et tentative d'analyse rationnelle	29
—	Gestion opérationnelle et analyse séquentielle	299
GANDER, G.	La pollution des eaux et de l'air **	210
GARDEL, A.	La production d'énergie nucléaire **	162
GEISENDORF, Ch.-E., VOUGA, J.-P. et GUT, M.	L'architecte et l'urbaniste en face des grands travaux de l'énergie, du trafic et de l'assainissement. IV <sup>e</sup> Séminaire d'architecture industrielle de l'UIA. La Tour-de-Peilz, 16-21 mai 1966 **	153
GENTON, D.-L.	L'aménagement de la voie de circulation du chemin de fer à l'âge de l'électronique	217
GILLIAND, P.-A.	Application d'une méthode d'interprétation directe des sondages électriques à un problème hydrologique	389
GIORGIS, E.	Problèmes énergétiques : les combustibles fossiles (solides, liquides et gazeux) **	169
GRIVAT, J.	Le centre d'exploitation de Rolle de la Compagnie Vaudoise d'Electricité	365
GUISAN, F.	L'aménagement de la place Chauderon, à Lausanne	337
HENN, W. et MAERKER, U.	L'aménagement de la Moselle en voie navigable. La collaboration et l'influence de l'architecte **	185
HUSSAIN KHAN, M. et DYSLI, M.	Essais dans l'adduction de l'aménagement hydro-électrique de Simmenfluh	397, 409
KAELIN, J.-M.	L'équipement électrique de la Centrale thermique de Vouvry *	125
LAMBERT, R.-H.	Les ouvrages d'art de la production hydro-électrique	154
MANFRINI, E.	La Suisse romande et l'énergie thermique *	105
MANGE, D.	Circuits logiques à très faible consommation de puissance	141
MASSON, R.	Les travaux de génie civil de la Centrale thermique de Vouvry *	109
—	L'aménagement hydro-électrique de la Grande-Dixence **	189
MULLER, R.	Ouverture du Rhin supérieur et de l'Aar à la navigation. Répartition du coût des travaux entre les dix cantons intéressés à la navigation	309
OLSSON, T.	Trafic routier dans les zones urbaines **	174
PETER, R. W.	L'équipement thermique de la Centrale de Vouvry *	114
RANDIN, J.-D.	Le chenal d'oxydation à faible charge pour l'épuration des eaux usées de Versvey près d'Yverne	69
RECORDON, Ed.	VI <sup>e</sup> Congrès international de mécanique des sols et des travaux de fondation. Fondations profondes et chaussées	276
REY, A.	La construction des voies navigables : un problème d'aménagement du territoire et d'architecture **	180
RICHARD, R.	L'usine hydro-électrique de Lavey **	192
—	Le chauffage urbain à Lausanne. L'usine « Pierre-de-Plan » **	206
SCHAERER, Ch.	VI <sup>e</sup> Congrès international de mécanique des sols et des travaux de fondation. Barrages en terre et de roche ; talus et tranchées ouvertes.	265
SEREX, J. et BERRUT, A.	Le quartier d'habitation du personnel-cadre *	132
VITTONÉ, R. et DÉCOPPET, A.	Rôle de l'architecte dans l'étude et la réalisation de la Centrale thermique de Vouvry *	128
VONLANTHEN, H.	La collaboration entre l'ingénieur et l'architecte pour les ouvrages d'art des autoroutes **	200
VOUGA, J.-P.	Aménagement du territoire et coopération intercantonale. Les relations Vaud-Genève	239
WILD, E.	Surfaces vitrées et climatisation	253

## ANONYMES

La raffinerie de Collombey **	195
La Centrale thermique de Vouvry **	197
Le tunnel routier du Grand-Saint-Bernard. Importance géographique et historique de cette voie de communication **	198
La deuxième correction des eaux du Jura **	203
La liaison Rhône-Rhin par la Suisse **	204
L'usine d'incinération des ordures de Lausanne **	208
La station d'épuration des eaux usées de Lausanne-Vidy **	209
Metragyr, un système de relevé à distance des compteurs par l'intermédiaire du réseau de distribution	349

\* Numéro spécial sur la Centrale thermique de Vouvry.

\*\* Numéros spéciaux d'architecture industrielle.

Seite / page

8

leer / vide /  
blank